

CD/PV.868
1 March 2001

ARABIC

مؤتمر نزع السلاح

المحضر النهائي للجلسة العامة الثامنة والستين بعد الثمانمائة

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،

يوم الخميس، ١ آذار/مارس ٢٠٠١، الساعة ١٠/١٠

الرئيس: السيد خوان إنريك فيغا (شيلي)

الرئيس (الكلمة مترجمة من الإسبانية): أعلن افتتاح الجلسة العامة ٨٦٨ لمؤتمر نزع السلاح.

أود بادئ ذي بدء أن أرحب ترحيبا حارا بالنيابة عن المؤتمر بالسيد السفير إيو - يونغ شونغ، الممثل الدائم المعين حديثا لجمهورية كوريا. وأود أن أعرب عن ترحيبي الحار بالسيد السفير وأن أقدم إليه أخلص أمنياتي له بالتوفيق في أعماله في هذا المؤتمر وأتطلع قدما للتعاون الوثيق معه.

ولدي على قائمة المتكلمين سفير بلجيكا السيد جان لينت.

السيد لينت (بلجيكا) (الكلمة بالفرنسية): أود في البداية أن أهنيكم بتولي منصب رئاسة المؤتمر هو منصب لا يستوجب الشكر بالرغم من سحره. وأود أن تكونوا على ثقة من أن بوسعكم الاعتماد على تعاون بلجيكا الكامل في مساعيكم لإخراج المؤتمر من المأزق الذي يمر الآن بعامه الثالث.

ولقد تناولت الكلمة اليوم بوصفي المشارك في رئاسة لجنة الخبراء الدائمة المعنية بالحالة العامة وتنفيذ اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام والتي تعرف باسم اتفاقية أوتاوا. ولتاريخ اليوم وهو ١ آذار/مارس دلالة خاصة للاتفاقية إذ إنه يمثل الذكرى السنوية الثانية لدخولها حيز التنفيذ، كما أن التصديق الأربعين على الاتفاقية - وهو تصديق بوركينافاسو - كان بتاريخ ١ آذار/مارس ١٩٩٩. وحتى الآن، ومع تصديق زامبيا مؤخرا على الاتفاقية، يبلغ عدد الدول التي صدقت على الاتفاقية ١١١ دولة. وغني عن البيان أن هذا يوضح خطى التقدم الباهر الذي أحرزته الاتفاقية صوب الوصول إلى النطاق العالمي وأود في هذا السياق أن أشجع جميع الدول التي لم تصدق بعد على الاتفاقية أو لم تنضم إليها على القيام بذلك في أقرب وقت ممكن.

الرئيس: أشكر السيد السفير على بيانه وعلى الكلمات الرقيقة التي وجهها إلى الرئاسة. هل يرغب أي وفد تناول الكلمة؟ لا يود أي وفد آخر تناول الكلمة.

حضرات المندوبين الكرام، لقد عقدت كما تعلمون منذ أن توليت الرئاسة مشاورات مكثفة مع الكثير من الوفود الموجودة بيننا. غير أنني لم أنجز بعد هذه المهمة وأعتزم مواصلة في الأسبوع القادم وقد ذهبت الجهود التي بذلتها حتى الآن من أجل التوصل إلى برنامج يتوافق الآراء لهذا المؤتمر سدى. ويجب علي أيضا أن أكون شديد الأمانة وأن أعترف بأن فرص التوصل إلى هذا التوافق في الآراء ضئيلة جدا. غير أنني أبذل قصارى جهودي للاضطلاع بالولاية المسندة إلي وهي أن استخدم الاقتراح الذي قدمه السفير أمورين وهو ما يسمى "اقتراح أمورين" بوصفه أساسا لمشاوراتنا المكثفة الحالية. غير أنه لا يوجد لدي حتى الآن أي أنباء أبلغكم بها وأمل أن نستطيع الشروع في العمل الأسبوع القادم وأن يكون بوسعي أن أقدم لكم تقريرا مفصلا ودقيقا عن سير هذه

المشاورات وعن نتائجها. وعندئذ سنرى قدر النجاح الذي حققناه. ويمكننا إن لم نكن قد حققنا أي نجاح أن نقرر ما هي الخطوات التالية التي يجدر اتخاذها.

وبهذا ننتهي من أعمالنا لهذا اليوم. وستعقد الجلسة العامة القادمة للمؤتمر يوم الخميس ٨ آذار/مارس ٢٠٠١، في الساعة ١٠/٠٠.
